

13 Wie beschreibt und charakterisiert man Personen?

Eine Beschreibung bezieht sich nur auf das Äußere einer Person. Bei der Aufgabe „faire le portrait“ kommt noch eine Charakterisierung der Person hinzu. Diese wird oft mit weiteren Informationen ergänzt, sofern vorliegend (Beruf, Milieu, Status, usw.)

Die Beschreibung

- *Beginnen Sie mit der körperlichen Erscheinung:*
Geschlecht, ungefähres Alter, Größe und Statur, Haarfarbe und -länge, Gesichtsform, Mimik und Gestik.
- *Benennen oder beschreiben Sie Kleidung und Accessoires.*
- *Ergänzen Sie Ihre Beschreibung mit einem persönlichen Gesamteindruck.*
- *Falls äußere Merkmale auf eine besondere Herkunft oder ein bestimmtes Milieu hindeuten, können Sie entsprechende Hypothesen bilden.*

On dit...

pour parler du physique d'un personnage :

- un garçon / une fille / un homme / une femme âgé(e) d'environ... ans
- un personnage de grande / petite taille (*Größe*), mince (*schlank*) / corpulent / bien bâti / à l'air sportif
- le teint (*Hautfarbe*) pâle (*hell*) / basané (*dunkel*)
- un visage rond / ovale / en longueur (*länglich*)
- des cheveux bruns / châtain (*mittelbraun*) / blonds / roux (*rötlich*) / longs / mi-longs / courts / frisés (*kraus*)
- porter la barbe (*Vollbart*) / la moustache (*Schnurbart*)

pour parler des vêtements et accessoires :

- des vêtements chics / élégants / démodés (*altmodisch*);
de couleur claire (*hell*) / sombre (*dunkel*);
en tissu (*Stoff*) uni (*einfarbig*) / à rayures (*gestreift*) / imprimé (*gemustert*)
- un costume (*Anzug*), une cravate, une chemise, un sweat-shirt, un jean, une casquette (*Kappe*), etc.
- un tailleur (*Hosenanzug*), une robe, une jupe, un chemisier (*Bluse*), des hauts talons (*Stöckelschuhe*), etc.
- des lunettes (*Brille*), des bijoux (*Schmuck*), un chapeau, un sac à main, etc.

Die Charakterisierung

- *Nennen Sie die Charaktereigenschaften, die sich den Text- oder Bildinformationen entnehmen lassen sowie diejenigen, die sich aus dem Verhalten oder aus den Worten der Person ableiten lassen.*
- *Schließen Sie Beschreibung und Charakterisierung mit einer zusammenfassenden Gesamteinschätzung der Person ab.*

pour caractériser un personnage :

- Il est spontané / franc (*aufrechtig*) / aimable (*freundlich*) / gentil (*nett*) / chaleureux (*warmherzig*) / gai (*fröhlich*) / sérieux (*ernst*) / mélancolique / timide (*schüchtern*) / renfermé (*verschlossen*) / apathique / colérique / énergique / excentrique / autoritaire / hypocrite (*heuchlerisch*), etc.
- Son comportement (*Verhalten*) / Sa conduite (*Benehmen*) / Sa manière d'agir (*Handlungsweise*)
indique / montre / permet de penser que le personnage a...
une forte / faible personnalité, bon / mauvais caractère, de bonnes / mauvaises manières.